NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2003/681/YUTP,

29 päivältä syyskuuta 2003,

Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPOL "Proxima") entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 25 artiklan 3 kohdan, 26 artiklan sekä 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Ohridin puitesopimuksen mukaan unionin osallistumisen perustana on laaja-alainen mukana oleminen kaikissa oikeusvaltioperiaatteen toteutumiseen liittyvissä toimissa, kuten ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi ja poliisitoiminta, joiden olisi tuettava ja vahvistettava toisiaan. Nämä unionin toimet, joiden tukena ovat muun muassa CARDS-asetuksen mukaiset Euroopan yhteisön ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi, edistävät yleistä rauhan täytäntöönpanoa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa sekä myös unionin yleisiä poliittisia saavutuksia alueella, erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia.

(2) Unioni nimitti Euroopan unionin erityisedustajan osallistumaan rauhanomaisen poliittisen prosessin vahvistamiseen ja Ohridin puitesopimuksen täysimääräiseen täytäntöönpanoon, auttamaan varmistamaan EU:n ulkoisen toiminnan johdonmukaisuuden sekä varmistamaan kansainvälisen yhteisön toimien yhteensovittamisen puitesopimuksen määräysten täytäntöönpanon ja jatkuvuuden edistämiseksi.

(3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 26 päivänä syyskuuta 2001 annetussa päätöslauselmassa N:o 1371 (2001) suhtaudutaan myönteisesti puitesopimukseen ja tuetaan sen täysimääräistä täytäntöönpanoa muun muassa EU:n pyrkimyksillä.

(4) EU:n huomattavien poliittisten ponnistelujen ja voimavarojen avulla entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa saavutettujen merkittävien tulosten säilyttämiseksi ja jatkotoimenpiteiden toteuttamiseksi niiden pohjalta EU:n on vahvistettava rooliaan poliisitoiminnassa osallistuakseen edelleen alueen vakauden ja turvallisuuden edistämiseen, jotta entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitus voisi panna täytäntöön Ohridin puitesopimuksen.

(5) Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian nykyinen turvallisuustilanne on vakaa, mutta se saattaa heikentyä, millä voisi olla vakavia vaikutuksia kansainväliseen turvallisuuteen. EU:n merkittävä sitoutuminen poliittiseen toimintaan ja voimavarojen antamiseen edistäisi alueen vakauttamista.

(6) Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaiset pyysivät 16 päivänä syyskuuta 2003 EU:ta ottamaan vastuun asemansa vahvistamisesta poliisitoiminnassa ja EU:n poliisioperaation (EUPOL "Proxima") toimintavalmiuteen saattamisesta. Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisten ja EU:n välillä on tätä varten tehtävä sopimus.

(7) EUPOL "Proxima"- ja Concordia-operaatioita on käsiteltävä erillisinä operaatioina, joita koskevat päätökset tehdään erillään toisistaan.

(8) EUPOL "Proximan" ja myös sen suunnitteluryhmän poliittinen valvonta ja strateginen johto kuuluu poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle, joka tekee asianmukaiset päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan kolmannen alakohdan mukaisesti. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle olisi annettava säännöllisesti tietoja kaikista operaatioon liittyvistä seikoista, tarvittaessa myös Euroopan unionin erityisedustajan ja poliisioperaation johtajan/poliisikomentajan tilanneselostuksien avulla.

(9) Nizzassa 7—9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 ja 26 artiklan mukaisesti korkeana edustajana toimivan pääsihteerin asema niiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa, jotka kuuluvat Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean harjoittaman poliittisen valvonnan ja strategisen johdon piiriin.

(10) Kolmansien valtioiden olisi osallistuttava operaatioon Nizzassa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti.

(11) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdassa vaaditaan ilmoittamaan ohjeellinen rahoitusmäärä koko yhteisen toiminnan täytäntöönpanon ajaksi. Yhteisön talousarviosta rahoitettavien määrien ilmoittaminen ilmentää lainsäätäjän tahtoa ja edellyttää sitä, että maksusitoumusmäärärahoja on saatavilla koko asianomaisen varainhoitovuoden ajan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Tehtävät

1. Euroopan unioni perustaa Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL "Proxima"), johon kuuluu viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2003 perustettava suunnitteluryhmä ja 15 päivästä joulukuuta 2003 alkaen käynnistettävä operatiivinen vaihe.

2. EUPOL "Proxima" toimii tämän yhteisen toiminnan 3 artiklassa esitetyssä tehtävänmäärittelyssä esitettyjen tavoitteiden ja muiden säännösten mukaisesti.

2 artikla

Suunnitteluvaihe

1. Suunnitteluvaiheen aikana suunnitteluryhmään kuuluu operaation poliisijohtaja/suunnitteluryhmän johtaja ja riittävästi henkilöstöä operaation tarpeista johtuvien toimintojen suorittamiseksi.

2. Kattava riskinarviointi toteutetaan suunnittelussa ensisijaisena ja sitä voidaan päivittää tarvittaessa.

3. Neuvoston pääsihteeristö laatii operaation toiminta-ajatuksen (CONOPS) operaation poliisijohtajan/suunnitteluryhmän johtajan avustuksella. Suunnitteluryhmä laatii sen jälkeen operaatiosuunnitelman (OPLAN) sekä kehittää kaikki tekniset välineet, jotka ovat tarpeen EUPOL "Proximan" toteuttamiseksi. Kattava riskinarviointi otetaan huomioon CONOPSissa ja OPLANissa. Neuvosto hyväksyy CONOPSin ja OPLANin.

4. Suunnitteluryhmä toimii tiiviissä yhteistyössä ETYJ:n kanssa.

5. Operaation poliisijohtajasta/suunnitteluryhmän johtajasta tulee 15 päivästä joulukuuta 2003 alkaen operaation johtaja/poliisikomentaja 5 artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tehtävänmäärittely

Ohridin sopimuksen tavoitteiden mukaisesti, aktiivisessa kumppanuudessa asianomaisten viranomaisten kanssa toimien ja pitäen tavoitteena oikeusvaltion muodostamista sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskevan yhteisön toiminnan, Etyjin ja kahdenvälisten sopimusten kanssa täysin yhteensovitetusti ja niitä täydentäen EUPOL "Proxima" tukee, muun muassa valvomalla ja antamalla ohjausta, tarpeen mukaan:

— yleisen järjestyksen vakauttamista, järjestäytyneen rikollisuuden torjunta mukaan lukien, keskittyen herkkiin alueisiin,

— sisäasiainministeriön kokonaisuudistuksen toteuttamista käytännössä, poliisitoiminta mukaan lukien,

— rajapoliisin perustamista ja siihen johtavaa operatiivista siirtymää osana EU:n laajempia pyrkimyksiä yhtenäisen rajavalvonnan edistämiseksi,

— paikallispoliisin toimintaa väestön luottamuksen aikaansaamiseksi,

— yhteistyön vahvistamista naapurivaltioiden kanssa poliisitoiminnan alalla.

4 artikla

Rakenteet

EUPOL "Proximan" rakenne on pääpiirtein seuraava:

a) päämaja sijaitsee Skopjessa ja siihen kuuluu operaation johtaja/poliisikomentaja sekä henkilöstöä operaatiosuunnitelman mukaisesti;

b) yksi sijoittamista hoitava keskusyksikkö sisäasianministeriön tasolla;

c) joitakin yksiköitä, jotka sijoitetaan entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan asianmukaisille tasoille.

5 artikla

Operaation johtaja/poliisikomentaja

1. Neuvosto nimittää ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeana edustajana toimivan pääsihteerin ehdotuksesta operaation johtajan/poliisikomentajan. Operaation johtaja/poliisikomentaja vastaa EUPOL "Proximan" operatiivisesta johtosuhteesta ja päivittäisestä hallinnosta.

2. Operaation johtaja/poliisikomentaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

3. Kaikki poliisiviranomaiset toimivat asiaankuuluvan kansallisen viranomaisen alaisina. Kansalliset viranomaiset siirtävät operatiivisen johtosuhteen EUPOL "Proximan" johtajalle.

4. Operaation johtaja/poliisikomentaja vastaa henkilöstön kurinpitovalvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen tai EU:n viranomainen vastaa kurinpitotoimista.

6 artikla

Henkilöstö

1. EUPOL "Proximan" henkilöstön lukumäärä ja toimivaltuudet määritetään 3 artiklassa esitetyn tehtävänmäärittelyn ja 4 artiklassa esitetyn rakenteen mukaisesti.

2. Poliisiviranomaiset ovat jäsenvaltioiden lähettämiä. Määräaikaisen siirron vähimmäisaika on yksi vuosi. Kukin jäsenvaltio vastaa lähettämistään poliisiviranomaisista aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja, sekä matkakuluista entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan ja takaisin.

3. EUPOL "Proxima" ottaa palvelukseen kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä sopimuspohjaisesti tarpeen mukaan.

4. Operaatioon osallistuvat valtiot tai yhteisön toimielimet voivat tarvittaessa lähettää myös kansainvälistä siviilihenkilöstöä vähintään vuodeksi. Kukin operaatioon osallistuva valtio tai yhteisön toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja, sekä matkakuluista entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan ja takaisin.

7 artikla

Johtamisjärjestely

EUPOL ”Proximan” rakenteeseen osana laajempaa oikeusvaltion kehittämiseen tähtäävää EU:n lähestymistapaa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa on sisällyttävä yhtenäinen unionin johtamisjärjestely kriisinhallintaoperaation tapaan.

— unionin erityisedustaja raportoi neuvostolle korkeana edustajana toimivan pääsihteerin välityksellä,

— poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea vastaa poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta,

— operaation johtaja/poliisikomentaja johtaa EUPOL ”Proximaa” ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta,

— operaation johtaja/poliisikomentaja raportoi korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille unionin erityisedustajan välityksellä,

— korkeana edustajana toimiva pääsihteeri antaa ohjeita operaation johtajalle/poliisikomentajalle unionin erityisedustajan välityksellä.

8 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Operaation poliittinen valvonta ja strateginen johto ovat poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealla, joka toimii neuvoston alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyy valtuudet muuttaa operaatiosuunnitelmaa, johtamisjärjestelyä ja voimankäyttövaltuuksia. Operaation tavoitteita ja lopettamista koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle, jota avustaa korkeana edustajana toimiva pääsihteeri.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea antaa neuvostolle selvityksen säännöllisin väliajoin.

3. Euroopan unionin poliisioperaation johtaja toimittaa säännöllisin väliajoin sotilasoperaation toteuttamista koskevan tilanneselvityksen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi kutsua poliisioperaation johtajan tarvittaessa kokouksiinsa.

9 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Rajoittamatta EU:n riippumattoman päätöksenteon ja unionin yhteisen toimielinjärjestelmän noudattamista liittyviä valtioita pyydetään ja muita kolmansia valtioita voidaan pyytää tekemään tarjouksia osallistumisesta EUPOL ”Proximaan” siltä pohjalta, että ne vastaavat lähettämiensä poliisiviranomaisten ja/tai kansainvälisen siviilihenkilöstön lähettämisestä aiheutuneista kuluista kuten palkoista, kulukorvauksista sekä matkakuluista entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan ja takaisin ja osallistuvat tarvittaessa EUPOL ”Proximan” juokseviin kuluihin.

2. Kolmansia valtioita voidaan kutsua osallistumaan operaatioon, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen ja yhteiseen toimielinjärjestelmään.

3. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumistarjousten hyväksymisestä operaation komentajan ja siviilikriisinhallintakomitean suosituksesta.

4. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUPOL ”Proximaan”, on samat oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla unionin jäsenvaltioilla kyseisen operaation päivittäisessä toimeenpanossa.

5. Poliittisten ja turvallisuusasiain komitea toteuttaa aiheelliset toimet osallistumisjärjestelyjen osalta, ja jos niin vaaditaan, esittää ne neuvostolle, mukaan lukien kolmansien maiden taloudellinen osallistuminen yhteisiin kuluihin.

6. Kolmansien maiden osallistumista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt vahvistetaan sopimuksin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklan mukaisesti. Puheenjohtajavaltiota avustava korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella kyseiset sopimukset puheenjohtajavaltion puolesta.

10 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Tämän yhteisen toiminnan toteuttamiskustannukset ovat:

a) enintään 7,3 miljoonaa euroa operaation käynnistysvaiheen kustannuksiin;

b) enintään 650 000 euroa juokseviin menoihin vuonna 2003, mukaan lukien 100 euron päivärahat henkilöä kohden vuonna 2003;

c) enintään 7,056 miljoonaa euroa juokseviin menoihin vuonna 2004, päivärahoja lukuun ottamatta; jotka kaikki rahoitetaan yhteisön talousarviosta.

Se, että päivärahat rahoitetaan vuodeksi 2003 YUTP:n talousarviosta, ei rajoita ennalta niiden määrää tai niitä koskevia rahoitusjärjestelyjä vuodeksi 2004 ja sitä seuraaviksi vuosiksi.

Neuvosto päättää joulukuussa 2003 erikseen vuosittain vuoden 2004 lopullisesta määrästä, mukaan lukien päivärahojen rahoitus.

2. Yhteisön talousarviosta rahoitettaviin menoihin sovelletaan seuraavaa:

a) Edellä 1 kohdassa tarkoitetusta määrästä maksettavia kuluja hallinnoidaan Euroopan yhteisön talousarviota koskevien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti, kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta. Kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskevaan tarjouskilpailuun.

b) Suunnitteluryhmän johtaja/poliisikomentaja raportoi komissiolle ja toimii tämän valvonnassa sopimuksensa puitteissa toteuttamiensa toimien osalta.

3. Rahoitusjärjestelyissä noudatetaan EUPOL "Proximan" operatiivisia vaatimuksia, muun muassa laitteiden yhteensopivuuden ja ryhmien yhteistoimintakykyä.

11 artikla

Yhteisön toiminta

1. Neuvosto toteaa komission aikomuksen toimia tämän yhteisen kannan tavoitteiden saavuttamiseksi, tarvittaessa toteuttamalla asianmukaisia yhteisön toimia.

2. Neuvosto toteaa myös, että on tarpeen sopia koordinointijärjestelyistä Skopjessa samoin kuin koordinointijärjestelyistä Brysselissä.

12 artikla

Turvaluokiteltujen tietojen ilmoittaminen

1. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen Natolle/KFOR-joukoille ja tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille osapuolille operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan CONFIDENTIEL UE asti.

2. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on lisäksi valtuudet luovuttaa tehtävän operatiivisten tarpeiden mukaisesti ja neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen ETYJ:lle operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan RESTREINT UE asti. Tätä varten tehdään paikallisia järjestelyjä.

3. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle tarkasti määriteltyyn ja välittömään operatiivisen tarpeeseen neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan CONFIDENTIEL UE asti. Muissa tapauksissa tiedot ja asiakirjat luovutetaan isäntävaltiolle isäntävaltion Euroopan unionin kanssa tekemän yhteistyön tasoon soveltuvia menettelyjä noudattaen.

4. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvaluokittelemattomia asiakirjoja sellaisten operaatioiden osalta, joita koskee neuvoston työjärjestyksen 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

13 artikla

EUPOL "Proximan" henkilöstön asema

1. EUPOL "Proximan" entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa olevan henkilöstön asemasta, myös tarvittaessa EUPOL "Proximan" loppuun saattamisen ja joustavan suorittamisen kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, sovitaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Puheenjohtajavaltiota avustava korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella kyseiset sopimukset puheenjohtajavaltion puolesta.

2. Henkilöstöön kuuluvan henkilön lähettänyt valtio tai yhteisöjen toimielin vastaa kaikista tämän lähettämiseen liittyvistä vaatimuksista siitä riippumatta, onko kyseinen henkilö vaatimuksen tekijänä vai kohteena. Kyseinen valtio tai yhteisöjen toimielin huolehtii myös sellaisten menettelyjen vireille panosta, joihin mahdollisesti ryhdytään lähetettyä henkilöä vastaan.

14 artikla

Voimaantulo ja kesto

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, ja sitä sovelletaan 14 päivään joulukuuta 2004.

15 artikla

Julkaiseminen

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. FRATTINI